Naciones Unidas S/2008/331

Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de mayo de 2008
Español
Original: inglés

Carta de fecha 16 de mayo de 2008 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1º y el 29 de febrero de 2008 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) **Ban** Ki-moon

08-34525 (S) 210508 220508

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1º y el 29 de febrero de 2008.

2. Al 29 de febrero de 2008, el número total de efectivos desplegados en el teatro de operaciones ascendía a 15.972, incluidos 2.349 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

Situación política

3. El 17 de febrero de 2008, el Parlamento en Pristina aprobó una Declaración de Independencia.

4. El 4 de febrero de 2008, el Sr. Pieter Feith fue nombrado Representante Especial de la Unión Europea en Kosovo.

Situación de seguridad

5. El 10 de febrero, el movimiento para la libre determinación de los albaneses de Kosovo organizó una manifestación en Pristina en que participaron unos 60 activistas. No se informó de ningún incidente.

6. El 11 de febrero, la Fuerza de Kosovo (KFOR) informó de una explosión en Gnjilane. Es muy probable que la explosión fuera causada por una granada de mano lanzada contra una vivienda de albaneses de Kosovo. No se informó de ninguna baja. El Servicio de Policía de Kosovo está investigando el incidente.

7. El 17 de febrero, día en que Kosovo declaró su independencia, una granada de mano que hizo explosión cerca de un edificio de la comunidad internacional en la parte septentrional de Mitrovica ocasionó daños materiales leves. Un grupo de funcionarios serbios de alto nivel visitó varias ciudades y pueblos donde los serbios de Kosovo son mayoría, y algunos de los funcionarios justificaron explícitamente los actos de violencia. No se informó de ningún incidente. Se calcula que entre 600 y 800 serbios se congregaron ante la Puerta 3 de la Línea Fronteriza Administrativa en el centro de la Fuerza Multinacional de tareas con el fin de entrar en Kosovo. La policía serbia los conminó a que se retiraran y no se produjo incidente alguno.

8. El 18 de febrero, una granada de mano que estalló en los locales de la Fuerza Multinacional de Tareas-Norte, cerca de un tribunal civil en Zubin Potok, dañó dos vehículos de las Naciones Unidas. Otra granada de mano estalló en Mitrovica sin ocasionar daño alguno. Aproximadamente 10.000 serbios de Kosovo se congregaron en Mitrovica para protestar contra la independencia. Los serbios de Kosovo también se congregaron en Gracanica, Strepce, Urosevac y Gnjilane para protestar contra la independencia.

9. El 19 de febrero, los serbios de Kosovo se congregaron y atacaron las Puertas 1 y 31 situadas en Brnjak y Jarinje, e incendiaron varios locales. No se informó de ataques contra la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo. Unos 5.000 estudiantes participaron en manifestaciones en Mitrovica septentrional sin que ocurriera incidente alguno.

10. El 21 de febrero, una granada de mano estalló cerca del tribunal y centro de detención de Mitrovica. No se registraron bajas. En Belgrado, unas 150.000 personas manifestaron contra la declaración de independencia de Kosovo. Los saqueadores irrumpieron en la embajada de los Estados Unidos e incendiaron una oficina. Un manifestante de origen serbio, según pudo establecerse posteriormente, resultó muerto. Otras embajadas en Belgrado fueron destrozadas, entre ellas las de Croacia, Turquía, Alemania y el Reino Unido. Sin embargo, la mayoría de los manifestantes en Belgrado protestaron pacíficamente durante las manifestaciones organizadas por el Gobierno.

11. El 22 de febrero, aproximadamente 400 serbios intentaron entrar en Kosovo por la Puerta 1, pero la policía de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y el Servicio de Policía de Kosovo les cerró el paso.

12. El 23 de febrero, se hicieron disparos cerca del tribunal de Mitrovica. Unos desconocidos abrieron fuego contra una vivienda de albaneses de Kosovo en Gornji Streoc. Un vehículo del Servicio de Policía de Kosovo fue incendiado en Strepce. No se informó de bajas. Serbios de Kosovo colocaron varios contenedores a lo largo de las carreteras que conducen de Mitrovica a las Puertas 1 y 31. El Comandante de la KFOR ordenó que se retiraran los contenedores, tarea que finalizó el 24 de febrero.

13. El 27 de febrero, unos 200 serbios de Kosovo se congregaron en Zvecan e intentaron bloquear la principal ruta de suministros que va de Mitrovica a la Puerta 1 para impedir el paso de una caravana de la policía de la UNMIK. Un número no determinado de personas quemó neumáticos a un lado de la ruta de suministros de Socania. En Prizden se produjo un tiroteo entre dos grupos delictivos de albaneses de Kosovo, en que resultó accidentalmente herido un soldado turco de la KFOR.

14. Diariamente se organizaron manifestaciones sin incidente alguno en Mitrovica, a las 12.44 horas en el puente principal de Austerlitz, el tribunal y la universidad, así como en los enclaves serbios de Kosovo (principalmente en Cracanica, Gnjilane y Strepce). El número de participantes disminuyó de unos 10.000 el 18 de febrero a unos 1.500 entre el 23 y el 29 de febrero.

Violencia y amenazas contra la KFOR

15. En febrero, se registraron tres incidentes contra la KFOR, pero en ninguno de ellos hubo ataques directos. Si bien el nivel de amenaza contra la KFOR sigue siendo bajo, se considera que las amenazas proferidas contra la UNMIK y la Unión Europea alcanzan un nivel intermedio.

Delincuencia organizada y armamentos

16. Durante este período se notificó un total de 381 incidentes desglosados de la siguiente manera: estupefacientes, 28; falsificación de moneda o documentos, 33; contrabando, 34; explosiones, 10; incidentes delictivos varios, 114; posesión ilegal de armas, 84; incautación de armas y municiones, 15; y artefactos explosivos sin detonar, 63. El número de incidentes ha disminuido considerablemente en comparación con el de enero de 2008 (487).

Operaciones de la KFOR

17. La KFOR siguió llevando a cabo en todo Kosovo la Operación “Red Knight II”, de gran visibilidad e importancia. Tras los incidentes ocurridos en varios puestos fronterizos (Puertas 1, 31 y 3), la KFOR lanzó las operaciones “Cold Winter ” y “Spring Thaw”, orientadas a apoyar a la policía de la UNMIK con un pelotón antidisturbios, como mínimo, en cada puerta. También se establecieron puestos permanentes de control de vehículos a lo largo de las rutas que van de Mitrovica a las puertas de la parte septentrional, sobre todo para impedir el desplazamiento de elementos radicales de Serbia a Mitrovica septentrional.

18. El 22 de febrero, la KFOR prestó apoyo a la policía de la UNMIK para impedir la entrada de varios autobuses a Kosovo por las Puertas 1 y 31, con pasajeros que debían asistir a las manifestaciones que se celebraban diariamente en Mitrovica septentrional. El Comandante de la KFOR ordenó el despliegue del batallón de maniobras tácticas de Kosovo en Mitrovica septentrional. La Unidad Multinacional Especializada se preparó para cumplir funciones de mantenimiento del orden público y vigilancia policial con un plazo de reacción de 30 minutos. El Comandante de la KFOR también decidió reforzar las Fuerzas Multinacionales de Tareas – Centro y Este con dos compañías de maniobras cada una, proporcionadas por las Fuerzas Multinacionales de Tareas Sur y Oeste, respectivamente. Desde el 15 de febrero se ha vuelto a desplegar una compañía de reserva checa para reforzar la Fuerza Multinacional de Tareas – Centro. Italia decidió prorrogar hasta el 18 de marzo el nivel 3 de su batallón de la fuerza operacional de reserva. Tras la evaluación operacional por el Comandante de la KFOR, el 18 de febrero se redujo el estado de preparación de los batallones del Reino Unido y Alemania de la Fuerza de Operaciones de Reserva y de la fuerza de reserva estratégica de Francia, que de esta forma volvieron a un nivel normal.

Cumplimiento

19. Durante el mes de febrero, se celebró una sesión de la Junta Disciplinaria que dio lugar a la expulsión de ocho miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo, siete de ellos pertenecientes a comunidades minoritarias.

Cuerpo de Protección de Kosovo

20. En febrero de 2008, no hubo campañas de reclutamiento.

21. En la actualidad, el Cuerpo de Protección de Kosovo cuenta con 2.893 miembros activos, 190 de los cuales (el 6,63%) pertenecen a minorías étnicas (166 hombres y 24 mujeres) y sigue habiendo 113 vacantes en la lista de personal en activo. En la lista de reserva hay 2.000 puestos; 1.892 de ellos están cubiertos. De esa cifra, 48 miembros pertenecen a minorías étnicas (el 2,45%).

22. El 12 de febrero se emitió una nueva orden revisada de adiestramiento en apoyo del Cuerpo de Protección de Kosovo con el fin de mantener su capacidad como organización civil de preparación para casos de emergencia hasta que pueda desmantelarse. En los próximos meses, el objetivo consistirá en preparar el Cuerpo de Protección de Kosovo para el ejercicio previsto en todo Kosovo para mediados de mayo y asegurar que la entidad está lista para ayudar a las poblaciones civiles en caso de crisis. Se prestará especial atención a medidas preventivas y la formación para hacer frente a los incendios forestales.

23. Durante el mes de febrero, hubo tres ceremonias en que participaron 88 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo. No se informó de ningún incidente.

Conclusión

24. La situación en Kosovo, en particular en la parte septentrional, ha sido tensa desde que Kosovo declaró su independencia el 17 de febrero, lo que exigió la intervención de la KFOR a petición de la UNMIK con objeto de restablecer y mantener la seguridad sobre el terreno. La KFOR seguirá haciendo frente a cualquier intento de perturbar el entorno de seguridad, sea cual sea su origen.